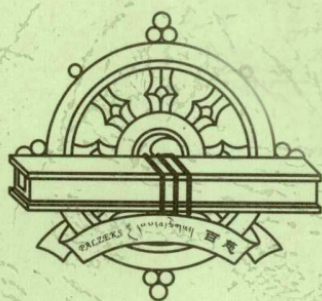


དཔལ་བཅུགས་པོད་ཡིག་དཔེ་རྒྱུང་ཞིབ་འཇུག་ཁང་ནས་བསྐྲིགས།

གྲུང་གོའི་ཐོད་རིག་པ་དཔེ་སྒྲུན་ཁང་།

༡༡། །ས་སྐྱ་བཀའ་འབུམ་དཔེ་བསྟར་མ་ལས་
 ཀུན་དགའ་སྟིང་པོའི་གསུང་འབུམ་
 པོད་གསུམ་པ་བཞུགས་སོ། །



དབལ་བརྟེན་པོད་ཡིག་དཔེ་རྙིང་ཞིབ་འཇུག་ཁང་ནས་བསྐྱུགས།

དཔེ་རྒྱན་པ། རྒྱལ་མོ་འབྲུག་པ།
དཔེ་རྒྱན་འགན་འཁུར་པ། ཚངས་པ།
མཉམ་པོག་མཆིས་འགོད་པ། འགྲོ་འདུལ་རྟོ་རྒྱེ།

ཅེས་འཛིན་གྱི་ལཱ་འགན་ཁུངས་ལ།

དེབ་ལྗེ་པ།

༄༅། །ས་སྐྱ་བཀའ་འབུམ་དཔེ་བསྟར་མ་ལས་
ཀུན་དགའ་སྒྲིང་པོའི་གསུང་འབུམ་
པོད་གསུམ་པ་བཞུགས་སོ། །

(༣ / ༢༥)

ཀུན་དགའ་སྒྲིང་པོས་བཅུམས།

*

དཔལ་བཅེགས་པོད་ཡིག་དཔེ་རྒྱང་ཞིབ་འཇུག་ཁང་གིས་བསྐྲིགས།

ཀུང་ཨོའི་པོད་རིག་པ་དཔེ་རྒྱན་ཁང་གིས་བསྐྲིན་ཏེ་བཟུམ།

པེ་ཅིན་མོ་རིན་ཆེན་ཁྲ་པར་འདེབས་ཀྱང་མིས་དཔར་བཟབ།

ཆུ་མོ་ ༡༠༠༠ལྷམ་ཏི་རྒྱ་བཞི་པར་པར་གཞི་དང་པོ་བསྐྲིགས།

ཆུ་མོ་ ༡༠༠༠ལྷམ་ཏི་རྒྱ་བཞི་པར་པར་ཐངས་དང་པོ་བཟབ།

དཔར་གྱངས། ༠༠༠༡— ༡༥༠༠

ISBN978—7—80057—846—5/B. 12

དེབ་རེར་རྒྱུ་ ༢༩. ༠༠

出版人:周华
责任编辑:聪博
封面设计:多吉

图书在版编目(CIP)数据

萨迦五祖全集对勘本·藏文

百慈藏文古籍研究室编 北京:中国藏学出版社,2007.2

(先哲遗书.5) ISBN 978-7-80057-846-5

I. 萨… II. 百… III. 萨迦派-古籍-汇编
-藏语 IV. B946.6

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第019048号

先哲遗书 (五)
萨迦五祖全集对勘本
(3/25)

更噶宁博 著

*

百慈藏文古籍研究室编辑整理

中国藏学出版社出版发行

北京墨人彩色印刷有限公司印刷

开本 880×1230毫米1/16 印张 17 5

2007年4月第1版 2007年4月第1次印刷

印数 0001—1500册

书号 ISBN978-7-80057-846-5/B 12

定价:29.00元

༣། །དཔེ་སྐྱོན་གསལ་བཤད།

《མེས་པོའི་ལུས་བཞག་》ཅེས་པའི་དཔེ་ཚོགས་འདི་ནི་དཔལ་བཅུགས་བོད་ཡིག་དཔེ་རྙིང་ཞིབ་འཇུག་ཁང་གིས་བསྐྱུགས་ཤིང་འདི་ག་དཔེ་སྐྱོན་ཁང་དང་མཉམ་འབྲེལ་གྱིས་བསྐྱུན་པའི་དཔེ་རྙིང་དཔེ་ཚོགས་ཤིག་ཡིན་ལ། དེ་ཡང་མཁས་དབང་གཟུན་དཀར་རིན་པོ་ཆེ་ཐུབ་བསྟན་ཉི་མ་མཆོག་གིས་སྤྱིའི་གཙུག་ལྷན་གནང་སྟེ། དཔལ་བཅུགས་བོད་ཡིག་དཔེ་རྙིང་ཞིབ་འཇུག་ཁང་གིས་ཉི་པའི་ལོ་བརྒྱ་ཙམ་གྱི་རིང་ལ་འབད་བརྩོན་ཆེན་པོས་བོད་ཀྱི་ས་གནས་གང་སར་བཞུགས་པའི་བོད་ཡིག་དཔེ་རྙིང་པོ་ཉི་ཤིར་ལོངས་པ་རང་བྱུང་དང་མིའི་གཞོན་འཛེས་འཇིག་ལ་ཉི་པའི་ཉེན་ཁ་ལས་བསྐྱབས་ཏེ་ལེགས་པར་བསྐྱིགས་ཤིང་དཀར་ཆག་ཏུ་བཏབ། དཔེ་ཐུམ་གསལ་། དཔེ་སྐྱོན་བཞེངས་ཏེ་སྒྲུང་སྒྲོབ་མཛད་གནང་བ་དང་གནང་ཐུས་སུ་ཡོད་པ་ནི། རང་རེའི་མེས་པོའི་ལུས་ལོར་སྒྲུང་སྒྲོབ་རྒྱུ་འཛིན་དང་བོད་རིག་པའི་གལ་ཆའི་དབྱད་གཞི་མཐོ་འདོན་གྱི་དགོས་པ་ཆེ་བ་མ་ཟད། རང་རྒྱལ་མི་རིགས་རིག་གནས་ལོར་མཛོད་དར་རྒྱས་དང་སྒྲུང་སྒྲོབ་བགྱི་བའི་འཕྲིན་ལས་གལ་ཆེན་ཞིག་རེད།

ཉི་ཆར་དཔལ་བཅུགས་བོད་ཡིག་དཔེ་རྙིང་ཞིབ་འཇུག་ཁང་དང་འདི་ག་དཔེ་སྐྱོན་ཁང་གཉིས་ཞིབ་གྲོས་བྱས་མཐར། སྔོན་རྒྱུན་རིག་གནས་སྒྲུང་སྒྲོབ་དང་བོད་རིག་པའི་དབྱད་ཡིག་སྒྲུང་སྒྲོབ་དང་ཆ་ཚད་དུ་གཏོང་བའི་དམིགས་ལུས་ངོས་འཛིན་གཅིག་གྱུར་ཐོག་《བཀའ་གདམས་དཔེ་དགོན་གཅེས་བཏུས་》ཞེས་པའི་དཔེ་རྙིང་དཔེ་དགོན་གྱི་དཔེ་ཚོགས་ཆེན་མོ་ཞིག་སུ་མཐུད་ནས་ལེགས་སྐྱིག་དང་དཔེ་སྐྱོན་ཕྱིན་བཞིན་ཡོད་པ་དང་། དྲ་ཆར་ཡང་དམིགས་ལུས་དགོས་པ་གཅིག་གྱུར་ཐོག་《མེས་པོའི་ལུས་བཞག་》ཅེས་པའི་དཔེ་རྙིང་དཔེ་དགོན་གལ་ཆེན་གྱི་དཔེ་ཚོགས་ཆེན་མོ་འདི་ཉིད་པར་སྐྱུན་བསྐྱུ་ཡིན་ལ། དེ་ཡང་སྔོན་ཁྱོད་མེས་པོ་མཁས་དབང་དམ་པ་དུ་མས་ལུས་དུ་བཞག་པའི་གསུང་འབུམ་དཔེ་དགོན་གལ་ཆེན་རྒྱུས་དང་། འཐར་འཐོར་དུ་བཞུགས་པའི་དཔེ་དགོན་གལ་ཆེན་དག་སྐྱོགས་གཅིག་ཏུ་བསྐྱུས་ཏེ་བསྐྱིགས་པ་འདིའི་ནང་དོན་ཐད་ལ། བདེ་དོན་རིག་པ་དང་། གསོ་བ་རིག་པ། ཚད་མ་རིག་པ། སྐྱ་རིག་པ། བཟོ་རིག་པ། རྒྱས། ཅེས་རིག་སྐྱོགས་བརྒྱུད་ཀྱི་རིག་པའི་གནས་ཀྱི་འདུས་པའི་དཔེ་དགོན་ལོར་སྒྲུང་དགོས་འདོད་ཀྱི་འབྲུང་ལྟ་སུ་ཞིག་ཡིན།

འདི་འདྲའི་དཔེ་སྒྲུབ་མཉམ་ལས་ཀྱི་གོ་སྐབས་ལེགས་པོ་དང་ཅག་དཔེ་སྒྲུབ་ཁང་ལ་ཐོབ་པ་ནི་ཤིན་ཏུ་སྤྲུལ་
བ་བཟང་ཞིང་གཟི་བརྗིད་ཀྱི་འོས་འགན་ཞིག་ཏུ་བརྩིས་ཏེ་ལོ་འགའི་དཔེ་སྒྲུབ་འཆར་གཞི་གཙོ་བོ་དེ་ནང་དུ་
བཀོད་ཟིན་ཅིང་། ལས་གཞི་འདི་ལ་ཀྱང་གོ་འདོད་དེ་ག་པ་ཞིབ་འཇུག་ལྟེ་གནས་ཀྱི་དབུ་ཁྲིད་དང་རྒྱལ་ཁབ་
ཁྱིམ་གོ་བོད་རིག་པའི་མཁས་དབང་དུ་མས་གདོང་འཕྲུག་དང་མཐོང་ཆེན་གྱིས་སྤུལ་མ་ཡང་ཐོབ།

《མེས་པོའི་བྱལ་བཞག་》 གི་མ་ཕྱི་ལལ་ཆེར་ནི་དཔེ་མེད་ཐེན་མེད་ཀྱི་སྤྱན་ལྷན་པས། མ་དཔེ་
གསལ་མི་གསལ་དང་སྒྲུབ་ཡིག་མང་ཞིང་ཐེན་མེད་ཀྱི་དབང་གིས་གྲོག་དགའ་བའང་ཤིན་ཏུ་མང་
པོ་འདུག འོན་ཀྱང་དཔལ་བཅེགས་བོད་ཡིག་དཔེ་རྒྱུ་ཞིབ་འཇུག་ཁང་གིས་ལོ་མང་རིང་ཉམས་སྦྱང་བསྟུ་
ལེན་དང་མཁས་དབང་དུ་མར་བཀའ་འདྲི་ཞུས་པར་བརྟེན་ཡིག་གཞུགས་གསར་རྒྱག་དང་ཕྱོགས་སྒྲིག་ཐུབ་
པ་བྱུང་། པར་ཤིང་དུ་འཁོད་ཡོད་པ་རྣམས་ཀྱང་དཔེ་རྒྱུ་གཞན་པ་དང་བསྟུར་ཏེ་གཏན་ལ་ཐབ་ཡོད་པ་
བཅས་ཏེ་ཞིབ་ཆ་དེ་བ་སོ་སོའི་བསྟུ་སྒྲིག་གསལ་བཤད་དུ་གཟིགས་པར་ལུ།

དཔེ་རྒྱུ་སྒྲུབ་དང་ཕྱོགས་སྒྲིག་དཔེ་སྒྲུབ་ཀྱི་ལས་ཀ་འདི་ལ་རྒྱུ་སྒྲུབ་དང་ཐུགས་ཁུར་གནང་
མཁན་གྱི་མཁས་དབང་རྣམས་དང་། ལྷག་པར་དུ་ཀྱང་གོ་འདོད་དེ་ག་པ་ཞིབ་འཇུག་ལྟེ་གནས་ཀྱི་དབུ་ཁྲིད་
ལྟན་རྒྱས་དང་། མཁས་དབང་ཐུབ་བསྟུན་ཉི་མ་རིན་པོ་ཆེ་མཆོག་སྐུ་གསུང་གིས་རྒྱུ་སྒྲུབ་དང་འཇུག་སྟོན་གྱི་
བཀའ་དྲིན་བསྐྱངས་པ་ལ་སྙིང་ཐག་པ་ནས་ཐུགས་རྗེ་ཆེ་ཞུ་རྒྱུ་དང་། དཔལ་བཅེགས་ཞིབ་འཇུག་ཁང་
གི་འགན་འཛིན་པ་ལྟན་རྒྱས་དང་། ཞུ་དག་པ། ཡིག་རྒྱག་པ་སྐོག་མདོར་ན་ལས་གཞི་འདི་ལ་ལྷག་
བསམ་དང་འབད་བརྩོན་ཆེན་པོས་ཞབས་ཕྱི་ཞུ་མཁན་རྣམས་ལ་སྙིང་ཐག་པ་ནས་བཀའ་དྲིན་ཆེ་ཞེས་ཞུ་
རྒྱུ་དང་།

དཔེ་ཆོགས་འདིའི་དཔེ་སྒྲིག་དང་ཞུ་དག་ཐང་ལ་ཉ་ཅང་ནན་ཏན་དང་ཞིབ་ཆོགས་བཅི་ཁུལ་བྱས་
མོད། འོན་ཀྱང་ང་ཚོར་ཤེས་ཚད་དམན་པའི་དབང་གིས་ནོར་འཇུག་མི་ཉུང་བ་ཡོད་སྲིད་པས་དབྱེད་ལྟན་དག་
གིས་ནོར་བཅོས་ཡོ་བསྐྱང་གི་དགོངས་འཆར་ལྷག་སྤུལ་གནང་བར་ཞུ་ལུ།

ཞེས་ཀྱང་གོ་འདོད་དེ་ག་པ་དཔེ་སྒྲུབ་ཁང་ནས།

སྤྱི་ལོ་༡༠༠༧ལོའི་ཟླ་བ་དང་པོའི་ཆོས་༡༠ལ།

སྒོན་འགྲོའི་ལུ་ཚིག་

དེ་ལ་འདིར་རང་ཅག་ཁ་བ་ཅན་གྱི་ཞིང་འདིར་ཆོས་རྒྱལ་ལོ་བཅ་རྣམས་
དང་། ས་དགོ་བཀའ་རྙིང་སོགས་ཀྱི་མཁས་ཤིང་གྲུབ་པ་བརྟེས་པའི་དམ་པའི་སྐྱེས་
བུ་རྣམས་ཀྱིས། བཤད་སྐྱབ་ཀྱི་ཤིང་རྟ་ཆེན་པོ་བཙུང་རྗེས་འབྲང་དང་བཅས་
པའི་ཆོས་བརྒྱད་དང་བཀའ་སློལ་མཐའ་དག་དང་། དེ་དང་རྗེས་སུ་འབྲེལ་བའི་བྱན་
མོང་གི་རིག་གནས་སུམ་རྟགས་སྟོན་དག་མངོན་བརྗོད་སྟེ་བསྟོར། སྐར་ཅིས་འབྲུང་
ཅིས། སྐྱ་ཆོད་བཟོ་གསོ་སོགས་མདོ་སྟགས་རིག་གནས་དང་བཅས་པའི་གཞུང་
ལུགས་ཟབ་ཅིང་རྒྱ་ཆེ་བ་ཆོད་ལ་མ་ཞོར་བ་བསམ་གྱིས་མི་བྱབ་པ་ཞིག་འཆད་ཉན་
འགྱུར་གསུམ་དང་། བཤད་སྐྱབ་ལས་གསུམ་གྱི་སྒོ་ནས་ཐོག་མར་སློལ་གཏོང་།
བར་དུ་གཏན་ལ་ཐབ། རིམ་བཞིན་དར་རྒྱས་བཏང་བ་སོགས་འཛིན་སྦྱོང་སྟེལ་བར་
མཛད་པའི་བཀའ་དྲིན་བདག་རྒྱུན་ལ་བརྟེན་ནས། དབུས་གཙང་ཁམས་གསུམ་དུ་
བཞུགས་སོ་ཙམ་གྱི་གྲོགས་བཅ་ཐམས་ཅད་གཅིག་དུ་སྦྲངས་ན་རི་རབ་ལྟན་པའི་
གཏོས་དང་མཉམ་ཞིང་། ཆོས་ཆོན་གྱི་རྣམ་དབྱེ་རི་སྟེད་ཡོད་པ་གྲངས་སུ་བགྲངས་
ན་ནམ་མཁའི་གཟུང་སྐར་ཆོགས་ཀྱང་སྦྱངས་པར་བྱེད་པ་ཞིག་མཆིས་པ་ཙམ་དུ་མ་
ཟད། རྒྱ་བལ་ཏོར་སོགས་ཀྱི་ཡུལ་གྱུ་ཀུན་དུ་འང་དར་བྱབ་ཆེ།

ད་ལྟའི་ཆར་བོད་རིག་པའམ་བོད་ཀྱི་ཤེས་རིག་ཅེས་སུ་གྲགས་པ་འདི་ཉིད་
འཛམ་གླིང་ཤར་ལུབ་ཀྱི་ཡུལ་གྱུ་དག་དུ་འང་མཆེད་དེ། དཔེར་ན། ཨོཀ་སི་ཕོར་རྟེ་

དང་། ཉར་མིང་ལྟ་བུ་ཡོད་པ་དང་། ཨ་རི་སོགས་སུ་གྲགས་ཆེན་གྱི་སློབ་བྱ་ཆེན་མོ་
རྒྱམས་སུ་བོད་ཡིག་གི་དཔེ་མཛོད་ཆེན་པོ་ཡོད་པར་མ་ཟད། བོད་ཀྱི་ཆོས་དང་རིག་
གཞུང་སློབ་གཉེར་བྱེད་སའི་སྡེ་ཆེན་དང་སློབ་མཁའ་མི་ཉུང་བ་ཡོད།

ད་ནི་གོང་དུ་སྐྱས་པའི་བཤད་སྐབ་ཤིང་རྟ་ཆེན་པོ་བཙུང་ཅེས་པ་དེ་གང་
དང་གང་ཡིན་པའི་དོ་སློབ་མདོ་ཙམ་ཞུ་ན། དེ་ཡང་རི་སྐད་དུ། འཇམ་མགོན་ཀོང་
སྐལ་རིན་པོ་ཆེའི་ཞལ་ནས། ཆོས་སློན་ཐོན་མི་བེ་རོ་སྐ་ཙག་ཞང་། གཞུ་བས་ཆེན་
རིན་བཟང་རྟོག་ལོ་ས་སྐྱ་པ། ཁུ་སྟོན་བཤད་རྒྱུ་འདེགས་པའི་ཀ་ཆེན་བཅུ། ཞེས་
དང་། བོད་ཡུལ་སྐབ་བརྒྱད་ཤིང་རྟ་ཆེན་པོ་བརྒྱད། རྟིང་མ་བཀའ་གདམས་ལམ་
འབྲས་བཀའ་བརྒྱད་པ། ཤེས་པ་ཞི་བྱེད་སྒྱུར་དུག་བསྟེན་སྐབ་བོ། ཞེས་
གསུངས་པ་ལྟར། ཤེས་བྱའི་གཞུང་ལུགས་སྣ་ཆོགས་ཀྱི་འབྱུང་ཁུང་དང་འཆད་ཚུལ་
གྱི་དབྱེ་བས་བཤད་རྒྱུ་འདེགས་པའི་ཀ་ཆེན་བཅུ་དང་། སྐབ་པ་ཉམས་སུ་ལེན་
ཚུལ་ལ་བརྒྱད་པའི་ཁྱད་པར་དང་མན་ངག་གི་དབྱེ་བས་སྐབ་བརྒྱད་འདྲེན་པའི་ཤིང་
རྟ་བརྒྱད་དེ། བཤད་སྐབ་ཤིང་རྟ་ཆེན་པོ་བཙུང་རྗེས་འབྲང་དང་བཅས་པའི་
གསུང་རབ་རྒྱ་མཆོ་ལྟ་བུ་ཞིག་བདག་ཙག་གི་ཡབ་མེས་གོང་མ་རྒྱམས་ཀྱིས་གཅེས་
པའི་ལུས་སྟོག་ཡོངས་སྟོན་ཐམས་ཅད་ཡངས་པ་མེད་པར་བཏང་སྟེ། བྱི་རབས་རང་
རའི་བརྒྱད་འཛིན་རྒྱམས་ལ་འབྲལ་ཡུན་པན་བདེའི་དཔལ་ལ་དམིགས་ནས་བཞག་
པའི་ནོར་བུ་རིན་པོ་ཆེ་ཡིད་བཞིན་དབང་གི་རྒྱལ་པོ་མཐའ་ཡས་པ་ཞིག་མཆིས།

དེ་དག་ལས་མང་ཆེ་བ་རིག་གསར་ལོ་བཅུའི་གོང་ཆག་ཆེན་པོ་སོགས་དུས་
གྱི་རྒྱད་པའི་དབང་གིས་སེམས་མེད་འབྱུང་བཞིའི་འཛིག་པ་དང་། སེམས་ལྡན་མི་
དང་མི་མིན་གྱི་གནོད་པས་ཉམས་ཉེས་ཆེན་པོར་གྱུར་པ་ནི་རྒྱ་བོད་ཡོངས་གྲགས་

ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་། རིག་གནས་གནས་པ་ལྟེ་མཇུག་སྒྲིབ་པ་དང་ཆབས་ཅིག་ ཉང་གི་ཡང་
དག་པའི་སྒྲིབ་ཀྱི་ཉི་འོད་སྒྲིབ་ཡང་འཕྲོས་ཏེ། ཉང་དང་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱིས་འགོ་
ཁྲིད་དང་ཅ་འཇུགས་གནང་ནས། དཔེ་རྒྱུ་འཕྲོར་བསྟུ་དང་། ལེགས་སྒྲིབ་དཔེ་
རྒྱུ། རྒྱུ་སྒྲིབ་སྒྲིབ་ཀྱི་སྒྲིབ་པ་རང་རིགས་ཀྱི་རིག་གནས་ཉམས་པ་སྒྲིབ་ཀྱི་
དང་། མི་ཉམས་གོང་འཕེལ་གྱི་བྱ་བར་སྒྲིབ་སྒྲིབ་འཕྲོས་བསྟུ་གྱི་སྒྲིབ་ཀྱི་སྒྲིབ་པའི་
སྒྲིབ་པ་བཟང་པོའི་དཔལ་ལ་འོངས་སྒྲིབ་ཀྱི་སྒྲིབ་པའི་སྒྲིབ་པ་འདིར། རང་རིག་
ཡལ་མེས་རྒྱུ་ཀྱིས་བཞག་པའི་པ་མོར་མང་པོ་ཞིག་ད་དུང་ཡང་རེད་ཅག་གི་
བསོད་ནམས་ཀྱི་བགོ་སྒྲིབ་ཀྱི་སྒྲིབ་པ་རྒྱུ་ཡོད་པ་རྒྱུ་ལ་གཅེས་སྒྲིབ་ཆེན་པོས་སྒྲིབ་
སྒྲིབ་དང་དར་སྒྲིབ་བྱེད་ཀྱི་ཉི་མེས་རྒྱལ་ཀྱིས་གནང་བའི་ལས་འགན་ཡིན་པར་མ་
ཟད། འུ་ཅག་བོད་ཀྱི་རིག་གནས་སྒྲིབ་གསའི་བྱ་བར་ལེགས་སྒྲིབ་འབྲུལ་མཁན་གྱི་
མཁན་དར་གཞིན་གསུམ་གྱི་ཤེས་ཡོན་ཅན་ལ་མཆོན་ན། རང་རིག་ཐུག་པར་བབ་
པའི་གཞན་དྲིང་མི་འཛོག་པའི་གཟི་འོད་སྒྲིབ་ཀྱི་འབར་བའི་འོས་འགན་མཆོག་ཏུ་སྒྲིབ་
པ་ཞིག་གྱུང་ཡིན་པར་སེམས།

དེར་བརྟེན། རྒྱུ་ཀྱིས་དང་རིག་སྒྲིབ་མ་ཆད་པའི་སྒྲིབ་ཀྱི་དམ་པ་རྒྱུ་ཀྱིས་
ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་གནང་བའི་གསུང་རབ། བཤད་སྒྲིབ་ཤིང་རྟ་བཙོ་བརྟུང་ལས་གྲུབ་པའི་
མདོ་རྒྱུ་ཀྱི་གཞུང་བཤད་དང་། ཆོས་འབྱུང་དང་གདན་རབས། རྒྱུ་མཐར་དང་
གསལ་ཡིག་བརྟུང་དང་སྒྲིབ་དག་ ཅིས་དང་གསོ་རིག་སྒྲིབ་དཔེ་དགོན་འཕྲོར་
པ་རྒྱུ་ཀྱིས་བསྟུ་ཆད་པ་རྒྱུ་ཀྱིས་བསྟུ་ཉམས་པ་རྒྱུ་ཀྱིས་གསོ་ལ། འབྲུགས་པ་
རྒྱུ་ཀྱིས་བསྒྲིབ་ཀྱི་དཔེ་ཆོགས་འགའ་རིམ་པ་བསྟུར་ཆགས་སྒྲིབ་ཀྱི་བསྟུ་པ་དང་
བསྟུ་ཅིས་ལས།

ད་ལན་འདིར་ས་སྐྱ་གོང་མ་རྣམ་ལཱའི་གསུང་འབྲུམ་དཔེ་བསྟར་མ་དང་། ཁ་
སྐྱོང་བཅས་དེབ་ཉེར་ལྔ་མེས་པོའི་བྲུལ་བཞག་ཅེས་པའི་དཔེ་ཚོགས་རིང་མོ་
འདིའི་ནང་རིམ་པ་བསྟར་ཆགས་སྤྱུ་ཆེའི་གཟིགས་པ་པོ་རྣམས་ཀྱི་སྤྱན་རླང་
ཡངས་པའི་འབབ་སྟེགས་སུ་འབྲུལ་ཕྱིས་ཡིན།

འབྲུང་ཆར་ང་ཆོའི་དཔེ་ཚོགས་དཔར་སྤྱོད་ལྷན་ཁྱུ་ཆུའི་སྐྱོར་ལ་ལྷག་བསམ་ལྷན་
ཞིང་མཁུན་སྤྱན་ཡངས་པའི་མཁས་དབང་རྣམས་ཀྱིས་དགོངས་འཆར་གྱི་བཀའ་
སློབ་སྟེལ་གནང་དང་། དཔེ་དགོན་གྱི་མ་ཕྱི་གཡར་གནང་གི་སྤྱབས་འཇུག་ཡོང་བ་
མཁུན་མཁུན། །

ཞོར་འཕྲོས་གསལ་འདེབས་ལྷན་ལ། ལྷག་པར་དུ་ད་ལྟ་ལུས་ཀྱི་ལང་ཚོ་རྒྱས་
གིང་། མེས་ཀྱི་སློ་གྲོས་བཀྲ་པའི་གཞོན་སྤྱོད་རྣམས་ལ་མཚན་ན། སྤྱིང་པོས་
དཔེན་པའི་ཁ་ཕོ་འདོན་པ་ལས། ཟོལ་མེད་ཀྱི་ལྷག་བསམ་དཀར་པོ་སྤྱིང་ལ་
འཆར་། དོན་ལྷན་གྱི་རྣམ་དཀར་བྱ་བ་དང་དུ་ཡོན། ལྷན་མེད་ཀྱི་ཚོས་དང་རིག་
གཞུང་སློབ་གཉེར་བྱེད། འཕྲོས་བསྟར་གྱི་སྤྱི་ལུང་ལས་ཀ་རྩེད་ཟད་རེ་སྤྱབ་ལུས་ན།
མེས་རྒྱལ་ལ་ཞབས་ཏོག་འབྲུབ། རང་རིགས་ལ་ལེགས་སྤྱོད་འབྲུལ། རང་ཉིད་ཀྱི་
ལ་རྒྱ་མཛོན་ཐུབ་པ་ཞིག་ཀྱང་འོང་བ་ནི་མཐོང་ཚོས་མཛོན་གྱུར་ལགས་པས། དེ་
བཞིན་དགོངས་དབྱིངས་སུ་རྒྱབ་པར་ལུའོ། །

ཕན་འབྲོག་ཀྱན་འབྲུམ་པོ་ཐུབ་བསྟར་ཉི་མས།
སྤྱི་ལོ་༡༩༠༤པའི་བླ་ཆོས་ལ་གྲུས་ཐུལ།

དཔེ་བསྟར་གསལ་བཤད།

༡༠༠ རེ་ལོ་ལྷ་ལཔའི་ནང་བཀའ་དྲིན་མཆོངས་མེད་ཅུ་བའི་བླ་མ་དཔལ་ས་སྐྱའི་ལྷ་ཆེན་རྡོ་རྗེ་འཆང་མཆོག་དང་། མཁན་རིན་པོ་ཆེ་ཡོན་ཏན་བཟང་པོ། མཁན་འཇམ་དབྱངས་བློ་གྲོས་སོགས་ཀྱིས་ཐོགས་དང་རིས་སུ་མ་ཆད་པའི་སྟོན་བྱོན་ལོ་བཅུ་ལྔ་མས་ཀྱི་གསུང་འབུམ་དཔེ་རྙིང་ཁག་མང་པོ་ཞིག་ཅུ་མེད་དུ་འགོ་བའི་ཉེན་ཁ་ལ་དམིགས་ཏེ། བོ་སྒྲོལ་འབུམ་བཞི་གནང་ནས་དེ་རྣམས་ལྟར་སྟོབ་བྱ་དགོས་པའི་བཀའ་ཕེབས་པ་ལ། ལྷས་པ་ཤེས་འཛོན་དམན་པ་དང་ཉམས་མྱོང་ཞན་པ་བཅས་ཀྱིས་བྱ་བ་དེ་སྐྱབ་སྐྱབ་པའི་སྟོབས་པ་བྲལ་ཏེ། ཐེངས་མང་པོར་དགོངས་པ་ཞུས་ཀྱང་དགོངས་ཁྲོལ་མ་བྱུང་། གནས་ཚུལ་དེ་རྣམས་རྫོང་གསང་བློ་གྲོས་ཐུན་ཆོགས་ལ་ཞུས་པར་ཁོང་ནས། དཔེ་རྙིང་འཛོལ་བསྟུ་ལ་ཉམས་མྱོང་བྱ་བ་ཀན་ཀམ་བདེ་ལེགས་མཆོག་རྡོ་སྟོད་མཛད་པ་མ་ཟད་ལས་ཀའི་སྟོབ་སྟོན་ཀྱང་གནང་བྱུང་། དེ་དུས་ཀན་ཀམ་བདེ་ལེགས་ཀྱིས་མཁན་རིན་པོ་ཆེ་ཚུལ་ཁྲིམས་རྒྱལ་མཛན་མཆོག་གི་ཞལ་བཀོད་བཞིན། ལྷག་ཆང་ལོ་རྩ་བའི་གསུང་འབུམ་གཙོ་བོར་གྱུར་པ་ས་སྐྱའི་དཔེ་དཀོན་རྣམས་འཛོལ་བསྟུ་བྱེད་བཞིན་པ་དང་སྐབས་ཁེལ། དེ་ནས་ཁོང་གིས་ཀྱང་ས་སྐྱའི་གསུང་འབུམ་ཡོངས་རྫོགས་ཐོགས་སྟོགས་བྱ་དགོས་པའི་བཀའ་མོལ་གནང་བྱུང་བར། དགའ་སྟོ་ཆད་མེད་བྱུང་ཡང་ལས་

འགན་དེ་ཤིན་ཏུ་མྱེ་བས་ཡབ་དག་ཁྱི་རྩོ་རྩེ་འཆང་ལ་བཀའ་བརྟག་ལྷན་པ་ཡིན།
 རིན་པོ་ཆེ་མཆོག་ནས་བརྟག་པ་ཡང་བཟང་པོ་འདུག་ལ་བྱ་བ་དེ་རེས་པར་དུ་
 འབད་བས་སྐྱབ་དགོས་པའི་བཀའ་སྩལ་ཡང་ཡང་གནང་བ་དང་། གཞན་ཡང་
 དཔེ་ལྷན་རིན་པོ་ཆེ་དང་མཁན་པོ་སྤལ་ལྷན་ཆེ་རིང་རྣམས་གཉིས་ནས་ཀྱང་།
 ལྷན་ཀུན་བདེ་ལེགས་ཀྱི་འཆར་གཞི་རི་བཞིན་ས་སྐྱའི་དཔེ་དགོན་ཐམས་
 ཅད་ཕྱོགས་གཅིག་ཏུ་བསྒྲིག་སྐྱབ་པ་ཞིག་འོང་བར་བྱེད་ཀྱིས་འབད་བརྩོན་བྱེད་
 དགོས་ཞེས་བཀའ་ཕེབས་པ་མོགས་ཀྱིས། ས་སྐྱའི་གསུང་འབུམ་ཕྱོགས་བསྒྲིག་
 བྱ་རྒྱུར་གཏན་ཁེལ་ཏེ། ༡༠༠༤ལོའི་ལྷ་བ་ལཔར་ལས་གཞི་དངོས་སུ་མགོ་
 འདྲེགས་བྱས་པ་ནས་བཟུང་ད་ལྟ་ ༡༠༠༥ལོའི་ལྷ་བ་༡༡པར་སྟག་ཆང་ལོ་ཙྰ་བའི་
 གསུང་འབུམ་པོ་ཏི་བདུན་ལྷུ་དག་ཟིན་པ་དང་། སྤྱུ་མཆོག་ལྷན་གསུང་འབུམ་ལྷ་
 དག་བྱེད་བཞིན་པ། གོང་མ་རྣམས་ལྷའི་གསུང་འབུམ་སྟེ་དགའི་པར་མ་པོ་ཏི་བཙོ་
 ལྷ་དང་། མཁན་པོ་ཚུལ་ཁྲིམས་རྒྱལ་མཆོན་གྱིས་མ་བྱི་གསར་རྟེན་པོ་ཏི་གསུམ།
 ཞ་ལུ་དགོན་ན་བཞུགས་པ་གོང་མ་རྣམས་ལྷའི་གསུང་འབུམ་བྲིས་མ་པོ་ཏི་བཙོ་
 བདུན་དང་། ལུ་ལུ་དགོན་ན་བཞུགས་པ་གོང་མ་རྣམས་ལྷའི་གསུང་འབུམ་བྲིས་མ་
 པོ་ཏི་བཙོ་མོགས་ཁམས་དབུས་ས་གནས་མང་པོ་ནས་རྟེན་པའི་བྲིས་མ་རྟེན་པ་
 རྣམས་ལ། དཔེ་བསྐྱར་བྱས་པའི་ལས་ཀ་ད་ལྟ་ལེགས་སྐྱབ་ཟིན་ཏེ་རྒྱ་ཆེའི་གྲོག་
 པ་པོ་རྣམས་ཀྱི་སྒྲིན་ལམ་དུ་པར་བསྐྱབ་ལྷན་པ་ཡིན། །

༡༠༠༧ལོའི་ལྷ་༡ཆེས་༣ལ་རྟ་མགོན་རྩོ་རྩེས་ལྷ་ས་ནས།

དཀར་ཆུ།

དེ་མཚོག་ལྷོ་མུ་ཉིག་ཐེང་བ། (1)
 སྒྲོབ་དཔོན་མཚོ་སྒྲེས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས། (389)
 སྒྲོབ་ཐབས་མཚོ་སྒྲེས་ཀྱི་བསྐྱེད་རྒྱུ། (393)
 མཛོན་རྟོགས་ཚོགས་གི་བྱམ་བ། (397)
 གདན་གྱི་རྣམ་དག (416)
 མཛོན་བྱུང་གི་རྣམ་འབྱུང། (419)
 རོས་པའི་དེ་ཉིད་བཅུའི་དཀའ་འབྱེལ། (421)
 ཀག་ཚོལ་གྱི་སྒྲོབ་ཐབས། (430)
 བདེ་མཚོག་ཙ་རྒྱུད་ཀྱི་ལོ་འབྲེལ། (442)
 བདེ་མཚོག་ཙ་རྒྱུད་ཀྱི་བསྐྱེད་རྒྱུ། (447)
 བདེ་མཚོག་ཙ་རྒྱུད་ཀྱི་དཀའ་འབྱེལ། (466)

༡༡། འདེམ་ལ་ལོར་ལོ་བདེ་མཆོག་གི་ཕ་བའི་རྒྱུད་ཀྱི་རྒྱུ་མུ་
ཉིག་ཐེང་བ་བཞུགས་སོ། །

༡༡། རྒྱ་ཆོག་ས་བཞུའི་གོ་སར་རྒྱལ་གྱིས་སྐྱ་བུགས་པ། ཉི་མའི་དཀྱིལ་
ལོར་ལ་བཞུགས་དམ་བའི་གཟི་བཞིན་ལྷན། རལ་བ་ཅན་གྱི་མགོ་དང་ལྷ་མའི་
རྒྱ་མ་གཉིས། ཞབས་ཀྱིས་མནན་ཅིང་དབའ་བོའི་འདུག་སྐྱངས་ཀྱིས་བཞུགས་
པ། རྩ་བའི་བྱག་གིས་རྩོ་རྩོ་རྒྱལ་བུ་འཛིན་པ་དང་། སྤྱང་ཆེན་དབའ་བོའི་
ལྷགས་པ་འཛིན་པའི་གར་སྒྲུབས་ཅན། སྤྱིང་རྩོའི་རྒྱ་ལས་བྱུང་བའི་རྒྱ་གྲུ་བདེ་
མཆོག་དང་། སྐྱལ་ལྷན་སྐྱེ་བོའི་གཉེན་མཆོག་སྤྱ་མའི་ཞབས་བཏུང་ནས། ཤིན་
ཏུ་གཏིང་ཟབ་བདེ་མཆོག་ཏུང་ཏུར་སྐྱས་གྱུར་པ། སྤྱོ་གོས་དམན་པ་བདག་འབྲས་
གསལ་བྱར་མི་རྒྱས་ཀྱང་། འདེམ་པའི་ཞལ་རྩིད་ལོག་རྩིག་རྩི་མེད་མུ་ཉིག་ཐེང་། །
རང་ཉིད་བྱན་དང་གཞན་ལ་ལན་ཐིར་བྱི་བར་བྱ། འདི་ལ་ལེའུ་ལྷ་བཙུ་ཕ་གཅིག་
པའི་ལེའུའི་སྤྱད་ནས་རི་མེད་མདོ་བྱ་སྤྱོད་པ་ནི། རྒྱལ་འབྱོར་གསང་མཐའི་དབྱེ་
བ་ཉིད། ཁེམས་ཅན་མོས་པས་འདུག་པ་རྣམས། འདི་དང་དེ་ལ་དགའ་བ་ཡིན། །
ཞེས་གསུངས་པས་ན། སྤྱིར་ཐེག་པ་ཆེན་པོ་ནི་གཉིས་ཉེ། བ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པའི་སྤྱེ་
སྤྱོད་དང་། རིག་པ་འཛིན་པའི་སྤྱེ་སྤྱོད་དོ། འདི་ལ་བ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པའི་སྤྱེ་སྤྱོད་ཀྱི་
རྒྱལ་ནི། འབྲས་བུ་རྩོགས་པའི་སངས་རྒྱུ་གསུམ་སྐྱབ་པར་བྱེད་པ་ལ། དང་
པོ་ལོར་བའི་སྤྱག་བསྐྱལ་ལ་བསམ་པས། ལོར་བ་ལ་སྤྱོ་བ་བསྤྱོད། དེ་ལས་
ལོར་བ་སྤྱང་བར་འདོད་པས་དཔེན་པ་འཛོལ་བ་འབྱུང་ལ། ལོར་བ་དེ་སྤྱངས་

བ་མྱ་ངན་ལས་འདས་པ་ཡིན་པས། དེའི་ཡོན་ཏན་བསམ་པས་མྱ་ངན་ལས་འདས་
 བ་ཐོབ་པར་འདོད་པའི་འདོད་པ་བསྐྱེད་དེ། རང་ཉིད་ཀྱིས་མ་ཐོབ་ཀྱི་བར་དུ་རེ་
 ཞིག་སྐྱུག་བསྐྱེད་ལས་སྐྱོབ་པའི་སྐྱབས་གནས་འཛོལ་བ་འབྱུང་བས། དང་པོ་
 དགོན་མཚོག་གསུམ་ལ་སྐྱབས་སུ་འགོ་བ་ལེན་པ་འབྱུང་། དེ་ནས་རང་སྐྱབས་
 ཉིད་པ་དང་གཞན་སྐྱོབ་པའི་སྐྱོ་སྐྱེས་ནས་སྐྱོན་པ་དང་འཇུག་པའི་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་
 སེམས་བསྐྱེད་སྤངས་ཏེ། སྐྱབས་འགོ་དང་སེམས་བསྐྱེད་ཐོན་དུ་འགོ་བས་པ་
 རོལ་དུ་ཕྱིན་པ་དུག་ཚོགས་གཉིས་ཀྱི་བདག་ཉིད་དུ་གནས་པ་དེ། དུས་བསྐལ་བ་
 ཚེན་པོ་གངས་མེད་པ་གསུམ་མཁ། ལུ་ཅུ་ཅུ་གསུམ་ལ་སོགས་པའི་བར་དུ་
 རྫོགས་པར་སྐྱད་པས་མཐར་ཐུག་གི་འབྲས་ལུ་སྐྱ་གསུམ་ཐོབ་པར་འདོད་པའོ། །
 རིག་པ་འཛིན་པའི་ཐེ་ཐོན་ཀྱི་ཚུལ་ནི། རིག་པ་མེ་ཏོག་ཐོག་པའི་ལྷ་དང་དེའི་སྒྲིང་
 པོ་ལ་སོགས་པ་ཡིན་ལ། དེ་འཛིན་པ་ནི་དང་པོ་དཀྱིལ་འཁོར་དུ་རི་ལྷ་བ་བཞིན་
 དུ་ཞུགས་ཏེ། ལྷ་དང་སྐལ་བ་མཉམ་པར་བྱས་ནས་ལྷ་གང་ལ་མེ་ཏོག་ཐོག་པའི་
 ལྷ་དང་དེའི་རིག་པ་བཟུང་སྟེ། དེའི་བསྐྱེད་རྫོགས་ཡན་ལག་དང་བཅས་པ་ལམ་
 དུ་བྱས་པ་ལས། ཚེ་འདི་ཉིད་དང་མྱིད་པ་བར་དོ་དང་། སྐྱེ་བ་བརྒྱད་ནས་འབྲས་
 ལུ་མཐར་ཐུག་ས་བརྒྱ་གསུམ་པ་ལ་སོགས་པ་ཐོབ་ནས། དེའི་ཞར་ལ་དམན་པ་ནི་
 བ་ལ་སོགས་པ་དང་། འབྲིང་གྲུབ་པ་བརྒྱད་ཐོབ་པར་འདོད་པའོ། །ཐེ་ཐོན་
 གཉིས་པོ་དེའི་ཁྱད་པར་ཡང་། རིག་པ་མཚོག་གི་རྒྱུད་ལས། རོན་གཅིག་ན་ཡང་
 མ་ཚོངས་དང་། ཐབས་མང་དགའ་བ་མེད་པ་དང་། །དབང་པོ་རྣོན་པོའི་དབང་
 བྱས་པས། །སྐྱུགས་ཀྱི་ཐེག་པ་ཁྱད་པར་འཕགས། །ཞེས་གསུངས་པས་ན། ཐེ་
 ཐོན་གཉིས་པོ་དེ་ནི་ལྷ་བ་དངོས་པོའི་གནས་ལུགས་དང་། འབྲས་ལུ་སྐྱ་གསུམ་

དང་ཡེ་ཤེས་ལྷ་ལ་སོགས་པ་ཐོབ་པར་དོན་གཅིག་པ་ཡིན་ན་ཡང་། ཡ་རོལ་རྩ་
 བྱིན་པའི་སྡེ་སྡོད་ལས། རིག་པ་འཛིན་པའི་སྡེ་སྡོད་ཁྱད་པར་བཞིས་ཁྱད་པར་དུ་
 འཕགས་པ་ཡིན་ཏེ། རྫོངས་པ་དང་མ་རྫོངས་པས་ཁྱད་པར་དུ་བྱས་པ་དང་།
 ཐབས་མང་བ་དང་ཉུང་བ་དང་། དཀའ་བ་དང་བཅས་པ་དང་དཀའ་བ་མེད་པ་
 དང་། དབང་པོ་རྩོད་པ་དང་རྩལ་བས་ཁྱད་པར་དུ་བྱས་པའོ། །དེ་ལ་དང་པོ་ནི།
 རིག་པ་འཛིན་པའི་སྡེ་སྡོད་ལ་ལུང་དང་རིགས་ : པའི་སྡེ་དེ་དུ། (《ལ》 པ་) ལྷ་མའི་
 གདམས་ རག་དང་། ཡེ་ཤེས་ ཐབ་པའི་དུས་ཀྱི་ཉམས་སྡུ་མྱོང་བ་དང་། དབང་
 གསུམ་པའི་ཉམས་སྡུ་མྱོང་བ་ལ་སོགས་པ་མཆོན་བྱེད་དང་དཔེ་ཁྱད་པར་ཅན་དུ་
 བྱུར་པ་དུ་མ་ཡོད་པས་མ་རྫོངས་པ་ཡིན་ལ། ཡ་རོལ་རྩ་བྱིན་པའི་སྡེ་སྡོད་ལ་དེ་
 དག་མེད་པས་རྫོངས་པ་ཡིན་ནོ། །གཉིས་པ་ནི་རིག་པ་འཛིན་པའི་སྡེ་སྡོད་ལ་ཉོན་
 མོངས་པ་སྡོང་པའི་ཐབས་ལ་མཁས་པའི་སྡེ་དེ་དུ་ཡང་། ཉོན་མོངས་པ་བསྟེན་པའི་
 ཐབས་ལ་མཁས་པ་ཡོད་པས། རྒྱགས་ཀྱི་ཐེག་པ་ཐབས་མང་བ་ཡིན་ལ། ཡ་རོལ་
 རྩ་བྱིན་པའི་ཐེག་པ་ལ་སྡང་པའི་ཐབས་ལས། བསྟེན་པའི་ཐབས་མེད་པས་
 ཐབས་ཉུང་བ་ཡིན་ནོ། །གསུམ་པ་དཀའ་བ་དང་བཅས་པ་དང་། དཀའ་བ་མེད་
 པས་ཁྱད་པར་དུ་བྱས་པ་ལ་གསུམ་ལས། དང་པོ་ཡ་རོལ་རྩ་བྱིན་པའི་ཐེག་པ་ནི།
 དུས་བསྐལ་བ་ཆེན་པོ་གངས་མེད་པ་གསུམ་ལ་སོགས་པར་ཡན་ལག་གི་དམ་པ་
 མགོ་དང་། དབང་པོའི་མཆོག་མིག་ལ་སོགས་པའི་ལུས་དང་ལོངས་སྡོད་ལ་
 སོགས་པ་བཏང་དགོས་པས་དངོས་པོ་དཀའ་བ་ཡིན་ལ། གསང་རྒྱགས་ཀྱི་ཐེག་
 པ་ནི་ལམ་བསྟེན་རྫོགས་གཉིས་ལ་སོགས་པ་ཙམ་གྱིས་འབྲུབ་པས་དངོས་པོ་སྤྲ་
 པའི་བྱིར་དང་། གཉིས་པ་ནི་ཡ་རོལ་རྩ་བྱིན་པའི་ཐེག་པའི་ལམ་དུས་བསྐལ་བ་

གྲངས་མེད་པ་གསུམ་ལ་སོགས་པར་ཐོགས་པས་དུས་དཀའ་བ་དང་བཅས་པ་
 ཡིན་ལ། གསང་སྐྱགས་ཀྱི་ཐེག་པ་ནི་ཆོ་གཅིག་དང་སྦྱེ་བ་བདུན་ལ་སོགས་པས་
 གྲང་འབྲུབ་པས་དུས་སྤྱོད་པོའི་ཕྱིར་དང་། གསུམ་པ་ནི་གོགས་དཀའ་ཐུབ་དང་
 དཀའ་སྦྱད་ལ་སོགས་པ་སྦྱད་དགོས་པས། བ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པའི་ཐེག་པ་ལ་གོགས་
 དཀའ་བ་དང་བཅས་པ་ཡིན་ལ། གསང་སྐྱགས་ཀྱི་ཐེག་པ་གོགས་ལམ་དུ་འདོད་
 པའི་ཡོན་ཏན་བསྟན་པའི་ཐབས་བདེ་བས་འབྲུབ་པས་གོགས་དཀའ་བ་མེད་པ་
 ཡིན་ནོ། །བཞི་བ་དབང་པོ་རྣེས་དང་རྩལ་བས་ཁྱད་པར་དུ་བྱས་པ་ནི། བ་རོལ་ཏུ་
 ཕྱིན་པའི་ཐེག་པ་ལ་འཇུག་པའི་གང་ཟག་ནི་ལས་དང་པོ་བའི་གང་ཟག་ཞིག་
 འཇུག་པས། བ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པའི་ལམ་ལ་འཇུག་པའི་གང་ཟག་དབང་པོ་རྩལ་པོ་
 ཡིན་ལ། གསང་སྐྱགས་ཀྱི་ཐེག་པ་ལ་འཇུག་པ་ནི་བ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པའི་ཐེག་པ་ལ་
 རྒྱུད་སྦྱངས་པ་གཅིག་འཇུག་པ་ཡིན་པས། དབང་པོ་རྣེས་བས་ཁྱད་པར་དུ་བྱས་པ་
 ཡིན་ནོ། །དེ་ལྟར་ཁྱད་པར་བཞིས་ཁྱད་པར་དུ་བྱས་པའི་རིག་པ་འཛིན་པའི་སྡེ་
 སྟོན་ལ་ཡང་། རྒྱུད་སྡེ་དང་སྟོན་དཔོན་རྣམས་ཀྱི་དགོངས་པ་མི་མཐུན་པ་དུ་མ་
 ཡོད་མོད་ཀྱང་། དཔལ་རྣམས་པོ་ཏ་པ་ནི་སྟོན་དཔོན་གྱི་པ་ལས། ལེའུ་ཉི་ཤུ་ཙུག་
 པའི་འགྲེལ་བར། བྱ་བ་དང་། སྟོན་པ་དང་། རྣལ་འབྱོར་དང་། རྣལ་འབྱོར་མ་
 རྣམས་དང་། རྣལ་འབྱོར་མའི་རྒྱུད་ཆེན་པོ་བྱ་བ་དང་། སྟོར་བས་ལྷན་ཅིག་མཉམ་
 བར་གྱུར་བར་བྱེད་པའོ་ཞེས་བཤད་པ་དང་། སྤར་སྟོས་པའི་ལེའུ་ : ལ་བཙུ་
 (《མ》《ལ》 ཉི་ཤུ) ཙུག་གཅིག་པའི་རྗེས་སུ་འབྲངས་ནས་རྒྱུད་སྡེ་ཤུག་ཏུ་བཞེད་དེ།
 དེ་ཡང་བྱ་བའི་རྒྱུད་དང་། སྟོན་པའི་རྒྱུད་དང་། རྣལ་འབྱོར་གྱི་རྒྱུད་དང་། རྣལ་
 འབྱོར་སྤྲ་ན་མེད་པའི་རྒྱུད་དང་། རྣལ་འབྱོར་མ་ : སྤྲ་ན་མེད་པའི་རྒྱུད་དང་།